Num

Chapter 29

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וּבַחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי	בְּאֶחָד	לַחֹדֶשׁ	מִקְרָא־	קֹדֶשׁ	יִהְיֶה	לָכֶם	כָּל־	מְלֶאכֶת	עֲבֹדָה
এবং-বে-মাসে	হে-সপ্তমে	বে-এক	লে-মাস	সমাবেশ	কোদেশ	হবে	লে-আত্মার	সমস্ত	মেলাখা	শ্রম
H2320	H7637	H0259	H2320	H4744	H6944	H1961		H3605	H4399	H5656

לֹא	תַעֲשׂוּ	יוֹם	תְּרוּעָה	יִהְיֶה	לָכֶם׃
লো	তোমরা-করবে	ইওম	তেরুয়াহ	হবে	লে-আত্মার
H3808		H3117	H8643	H1961	

> “সপ্তম মাসের প্রথম দিনটিতে একটি পবিত্র সভা অনুষ্ঠিত হবে। ঐ দিনে তোমরা কোনো শ্রমসাধ্য কাজ করবে না। শিঙা বাজানোর জন্য ঐ দিনটি নির্দিষ্ট হয়েছে।

2

וַעֲשִׂיתֶם	עֹלָה	לְרֵיחַ	נִיחֹחַ	לַיהוָה	פַּר	בֶּן־	בָּקָר	אֶחָד	אַיִל
এবং-তোমরা-করবে	ওলাহ	লে-রেয়াখ	নিখোখ	লে-ইয়াহওয়েহ	পার	বেন-বাকার	এখাদ	আয়িল	এখাদ
		H7381	H5207	H3068	H6499		H1241	H0259	

אֶחָד	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	שִׁבְעָה	תְּמִימִם׃
কেবাসিম	বেনে-শানাহ	শিবআহ	তেমিমিম	—	—
H0259	H3532		H8141	H7651	H8549

> তোমরা হোমবলি উৎসর্গ করবে। তাদের সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে। তোমরা 1টি ষাঁড়, 1টি মেষ এবং 7টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক উৎসর্গ করবে। তাদের যেন কোনো খুঁত না থাকে।

3

וּמִנְחָתָם	סֹלֶת	בְּלוּלָה	בַשָּׁמֶן	שְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרֹנִים	לַפָּר	שְׁנֵי	עֶשְׂרֹנִים	לָאָיִל׃
এবং-মিনখাতাম	সোলেত	বেলুলাহ	বা-শেমেন	শেলোশাহ	ইসসারোনিম	লা-পার	শেনে	ইসসারোনিম	লা-আয়িল
H4503	H5560		H8081	H7969	H6241	H6499	H8147	H6241	

> তোমরা ষাঁড়ের সঙ্গে 24 কাপ তেল মেশানো খুব মিহি ময়দা, পুং মেষের সঙ্গে 16 কাপ

4

וְעִשָּׂרוֹן	אֶחָד	לַכֶּבֶשׂ	הָאֶחָד	לְשִׁבְעַת	הַכְּבָשִׂים׃
এবং-ইসসারোন	এখাদ	লা-কেবেস	হা-এখাদ	লে-শিবআত	হা-কেবাসিম
H6241	H0259	H3532	H0259	H7651	H3532

> এবং 7টি মেষশাবকের প্রত্যেকটির সঙ্গে 8 কাপ করে শস্য নৈবেদ্য উৎসর্গ করবে।

5

וּשְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד	חַטָּאת	לְכַפֵּר	עֲלֵיכֶם׃
এবং-সেইর-ইজ্জিম	এখাদ	খাত্তাত	লে-কাফ্ফের	আলে-আত্মার	—
	H5795	H0259			

> এছাড়াও নিজেদের পবিত্র করার জন্য পাপের নৈবেদ্যস্বরূপ 1টি পুরুষ ছাগল উৎসর্গ করবে।

6

מִלְּבַד	עֹלַת	הַחֹדֶשׁ	וּמִנְחָתָהּ	וְעֹלַת	הַתָּמִיד	וּמִנְחָתָהּ	וְנִסְכֵּיהֶם
মিল্লেবাদ	ওলাত	হা-খোদেশ	এবং-মিনখাতাহ	এবং-ওলাত	হা-তামিদ	এবং-মিনখাতাহ	এবং-নিসকেহেম
H0905		H2320	H4503		H8548	H4503	H5262

כְּמִשְׁפָּטָם	לְרֵיחַ	נִיחֹחַ	אִשֶּׁה	לַיהוָה׃	ס
কে-মিশপাতাম	লে-রেয়াখ	নিখোখ	ইশশেহ	লে-ইয়াহওয়েহ	—
H4941	H7381	H5207	H0801	H3068	

> অমাবস্যার দিনের উৎসর্গ এবং তার শস্যের নৈবেদ্য ছাড়াও এই নৈবেদ্যগুলি অতিরিক্তএবং দৈনিক উৎসর্গ এবং তার শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য ছাড়াও এগুলো অতিরিক্ত। ঐগুলো অবশ্যই নিয়মানুযায়ী করতে হবে। ঐ নৈবেদ্যগুলো অবশ্যই আগুনের সাহায্যে তৈরী করা হবে। তাদের সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে।

לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַזֶּה	הַשְּׁבִיעִי	לַחֹדֶשׁ	וּבֶעָשׂוֹר	7
লে-আত্মার	হবে	কোদেশ	মিকরা	হা-জেহ	হা-শেবিই	লা-খোদেশ	এবং-বে-আসোর	
	H1961	H6944	H4744	H2088	H7637	H2320	H6218	

תַעֲשׂוּ׃	לֹא	מְלָאכָה	כָּל־	נַפְשֹׁתֵיכֶם	אֶת־	וְעִנִּיתֶם
তোমরা-করবে	লো	মেলাখাহ	সমস্ত	নাফশোতে-আত্মার	এত	এবং-তোমরা-বিনীত-করবে
	H3808	H4399	H3605	H5315	H0853	

> "সপ্তম মাসের দশম দিনটিতে একটি বিশেষ সভা হবে। ঐ দিনটিতে তোমরা অবশ্যই কোনো খাবার খাবে না এবং তোমরা অবশ্যই কোনো শ্রমসাধ্য কাজ করবে না।

אֶחָד	בָּקָר	בֶּן־	פַּר	נִיחֹחַ	רֵיחַ	לַיהוָה	עֹלָה	וְהִקְרַבְתֶּם	8
আয়িল	এখাদ	বেন-বাকার	পার	নিখোখ	রেয়াখ	লে-ইয়াহওয়েহ	ওলাহ	এবং-তোমরা-উৎসর্গ-করবে	
H0259	H1241		H6499	H5207	H7381	H3068		H7126	

לָכֶם׃	יִהְיוּ	תְּמִימִם	שִׁבְעָה	שָׁנָה	בְנֵי־	כְבָשִׂים	אֶחָד	אַיִל
—	—	লে-আত্মার	হবে	তেমিমিম	শিবআহ	বেনে-শানাহ	কেবাসিম	এখাদ
	H1961	H8549	H7651	H8141		H3532	H0259	

> তোমরা হোমবলি উৎসর্গ করবে। তাদের সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে। তোমরা অবশ্যই 1টি ষাঁড়, 1টি পুং মেষ এবং 7টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে। তাদের যেন অবশ্যই কোনো খুঁত না থাকে।

עֶשְׂרֹנִים	שְׁנֵי	לַפָּר	עֶשְׂרֹנִים	שְׁלֹשָׁה	בַשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	וּמִנְחָתָם	9
শেনে	হা-এখাদ	লা-পার	ইসসারোনিম	শেলোশাহ	বা-শেমেন	বেলুলাহ	সোলেত	এবং-মিনখাতাম	
H6241	H8147	H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503	

הָאֶחָד׃	לָאַיִל
লা-আয়িল	ইসসারোনিম
H0259	

> তোমরা অবশ্যই ষাঁড়ের সঙ্গে অলিভ তেলে মিশ্রিত 24 কাপ খুব মিহি ময়দা, মেষের সঙ্গে 8 কাপ করে নৈবেদ্য দেবে।

הַכְּבָשִׂים׃	לְשִׁבְעַת	הָאֶחָד	לַכֶּבֶשׂ	עִשָּׂרוֹן	עִשָּׂרוֹן	10
হা-কেবাসিম	লে-শিবআত	হা-এখাদ	লা-কেবেস	ইসসারোন	ইসসারোন	
H3532	H7651	H0259	H3532	H6241	H6241	

> তোমরা অবশ্যই ষাঁড়ের সঙ্গে অলিভ তেলে মিশ্রিত 24 কাপ খুব মিহি ময়দা, মেষের সঙ্গে 8 কাপ করে নৈবেদ্য দেবে।

הַתָּמִיד	וְעֹלַת	הַכִּפֻּרִים	חַטַּאת	מִלְּבַד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	שְׂעִיר־	11
এবং-মিনখাতাহ	হা-তামিদ	এবং-ওলাত	হা-কিপ্পুরিম	খাত্তাত	মিল্লেবাদ	খাত্তাত	এখাদ	সেইর-ইজ্জিম	
H8548		H3725		H0905		H0259	H5795		

פ	וְנִסְכֵּיהֶם׃	וּמִנְחָתָהּ
—	—	এবং-নিসকেহেম
	H5262	H4503

> এছাড়াও পাপের নৈবেদ্যস্বরূপ 1 টি পুরুষ ছাগলও উৎসর্গ করবে। প্রায়শ্চিত্তের দিনের পাপের উৎসর্গের সাথে এটিও যোগ করবে। দৈনিক উৎসর্গ শস্য নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্যর সাথে অতিরিক্তহিসেবে এই নৈবেদ্যটিও দেওয়া হবে।

כָּל־	לָכֶם	יִהְיֶה	קֹדֶשׁ	מִקְרָא־	הַשְּׁבִיעִי	לַחֹדֶשׁ	יוֹם	עָשָׂר	וּבַחֲמִשָּׁה	12
সমস্ত	লে-আত্মার	হবে	কোদেশ	মিকরা	হা-শেবিই	লা-খোদেশ	ইওম	আসার	এবং-বে-খামিশশাহ	
H3605		H1961	H6944	H4744	H7637	H2320	H3117	H6240	H2568	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	לַיהוָה	חַג	וְחַגֹּתֶם	תַעֲשׂוּ	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת
ইয়ামিম	শিবআত	লে-ইয়াহওয়েহ	খাগ	এবং-তোমরা-খাগাগ-করবে	তোমরা-করবে	লো	আবোদাহ	মেলেখেত
H3117	H7651	H3068	H2282	H2287		H3808	H5656	H4399

> "সপ্তম মাসের 15তম দিনে একটি বিশেষ সভা অনুষ্ঠিত হবে। এটিই কুটিরবাস পর্ব। ঐ দিনে তোমরা কোনো শ্রমসাধ্য কাজ করবে না। তোমরা অবশ্যই প্রভুর সম্মানার্থে ঐ সাতদিন ধরে উৎসব পালন করবে।

13

בָּקָר	בְּנֵי־	פָּרִים	לַיהוָה	נִיחֹחַ	רֵיחַ	אִשֵּׁה	עֹלָה	וְהִקְרַבְתֶּם
শেলোশাহ	বেনে-বাকার	পারিম	লে-ইয়াহওয়েহ	নিখোখ	রেয়াখ	ইশশেহ	ওলাহ	এবং-তোমরা-উৎসর্গ-করবে
H1241		H6499	H3068	H5207	H7381	H0801		H7126

יִהְיוּ׃	תְּמִימִם	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְנֵי־	כְּבָשִׂים	שְׁנָיִם	אֵילִם	עָשָׂר	שְׁלֹשָׁה
—	—	হবে	তেমিমিম	আসার	আরবাআহ	বেনে-শানাহ	কেবাসিম	শেনায়িম	এয়লিম	আসার
H1961	H8549	H6240	H0702	H8141		H3532	H8147		H6240	H7969

তোমরা হোমবলি প্রদান করবে| ঐ নৈবেদ্যগুলো আগুনের সাহায্যে তৈরী হবে| তাদের সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে| তোমরা 13টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে| তাদের অবশ্যই যেন কোনো খুঁত না থাকে|

14

לִשְׁלֹשָׁה	הָאֶחָד	לַפָּר	עֶשְׂרֹנִים	שְׁלֹשָׁה	בַשֶּׁמֶן	בְּלוּלָה	סֹלֶת	וּמִנְחָתָם
লি-শেলোশাহ	হা-এখাদ	লা-পার	ইসসারোনিম	শেলোশাহ	বা-শেমেন	বেলুলাহ	সোলেত	এবং-মিনখাতাম
H7969	H0259	H6499	H6241	H7969	H8081		H5560	H4503

הָאֵילִם׃	לִשְׁנֵי	הָאֶחָד	לָאַיִל	עֶשְׂרֹנִים	שְׁנֵי	פָּרִים	עָשָׂר
হা-এয়লিম	লি-শেনে	হা-এখাদ	লা-আয়িল	ইসসারোনিম	শেনে	পার	আসার
	H8147	H0259		H6241	H8147	H6499	H6240

তোমরা অবশ্যই 13টি ষাঁড়ের প্রত্যেকটির জন্য তেলে মিশ্রিত 24 কাপ খুব মিহি ময়দা, 2টি মেষের প্রত্যেকটির জন্য 16 কাপ করে

15

כְּבָשִׂים׃	עָשָׂר	לְאַרְבָּעָה	הָאֶחָד	לַכֶּבֶשׂ	עִשָּׂרוֹן	וְעִשָּׂרוֹן
কেবাসিম	আসার	লে-আরবাআহ	হা-এখাদ	লা-কেবেস	ইসসারোন	এবং-ইসসারোন
H3532	H6240	H0702	H0259	H3532	H6241	H6241

এবং 14টি মেষশাবকের প্রত্যেকটির জন্য 8 কাপ করে নৈবেদ্য দেবে|

16

ס	וְנִסְכָּהּ׃	מִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר־
—	—	এবং-নিসকাহ	মিনখাতাহ	হা-তামিদ	ওলাত	মিল্লেবাদ	খাত্তাত	এখাদ	এবং-সেইর-ইজ্জিম
	H5262	H4503	H8548		H0905		H0259	H5795	

এছাড়াও তোমরা 1টি পুরুষ ছাগলও নৈবেদ্য দেবে| এটি অবশ্যই দৈনিক উৎসর্গ শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্যর সাথে অতিরিক্তহিসাবে যোগ করা হবে|

17

כְּבָשִׂים	שְׁנָיִם	אֵילִם	עָשָׂר	שְׁנַיִם	בָּקָר	בְּנֵי־	פָּרִים	הַשֵּׁנִי	וּבַיּוֹם
বেনে-শানাহ	কেবাসিম	শেনায়িম	এয়লিম	আসার	শেনায়িম	বেনে-বাকার	পারিম	হা-শেনি	এবং-বে-ইওম
H3532	H8147		H6240	H8147	H1241		H6499	H8145	H3117

תְּמִימִם׃	עָשָׂר	אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְנֵי־
—	—	তেমিমিম	আসার	আরবাআহ
H8549	H6240	H0702	H8141	

“এই উৎসবের দ্বিতীয় দিনে তোমরা অবশ্যই 12টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে| তাদের যেন কোনো খুঁত না থাকে|

18

כַּמִּשְׁפָּט׃	בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם	לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם
কা-মিশপাত	বে-মিসপারাম	এবং-লা-কেবাসিম	লা-এয়লিম	লা-পারিম	এবং-নিসকেহেম	এবং-মিনখাতাম
H4941	H4557	H3532		H6499	H5262	H4503

এছাড়াও তোমরা অবশ্যই ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে|

19

וְנִסְכֵּיהֶם׃	וּמִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	חַטָּאת	אֶחָד	עִזִּים	וּשְׂעִיר־
—	এবং-নিসকেহেম	এবং-মিনখাতাহ	হা-তামিদ	ওলাত	মিল্লেবাদ	খাত্তাত	এখাদ	এবং-সেইর-ইজ্জিম
H5262	H4503	H8548		H0905		H0259	H5795	

ס
—

এছাড়াও তোমরা অবশ্যই পাপের উৎসর্গের জন্য 1টি পুরুষ ছাগল নৈবেদ্য হিসেবে দেবে| এটি দৈনিক উৎসর্গ এবং তার জন্য দানাশস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য অতিরিক্তহবে|

20

וּבַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	פָּרִים	עַשְׁתֵּי־	עָשָׂר	אֵילִם	שְׁנָיִם	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה
এবং-বে-ইওম	হা-শেলিশি	পারিম	আখাদ	আসার	এয়লিম	শেনায়িম	কেবাসিম	বেনে-শানাহ	আরবাআহ
H3117	H7992	H6499	H6249	H6240		H8147	H3532		H8141

אַרְבָּעָה	עָשָׂר	תְּמִימִם׃
আসার	তেমিমিম	—
H0702	H6240	H8549

"এই উৎসবের তৃতীয় দিনে তোমরা অবশ্যই 11টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে। তাদের যেন অবশ্যই কোন খুঁত না থাকে।

21

וּמִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לַפָּרִים	לָאֵילִם	וְלַכְּבָשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט׃
এবং-মিনখাতাম	এবং-নিসকেহেম	লা-পারিম	লা-এয়লিম	এবং-লা-কেবাসিম	বে-মিসপারাম	কা-মিশপাত
H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

এছাড়াও তোমরা অবশ্যই ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে।

22

וּשְׂעִיר	חַטָּאת	אֶחָד	מִלְּבַד	עֹלַת	הַתָּמִיד	וּמִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ׃	ס
এবং-সেইর	খাত্তাত	এখাদ	মিল্লেবাদ	ওলাত	হা-তামিদ	এবং-মিনখাতাহ	এবং-নিসকাহ	—
		H0259	H0905		H8548	H4503	H5262	

এছাড়াও পাপের উৎসর্গের জন্য 1টি পুরুষ ছাগল দেবে। দৈনিক উৎসর্গ শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্যর সাথে এটিও যোগ করবে।

23

וּבַיּוֹם	הָרְבִיעִי	פָּרִים	עֲשָׂרָה	אֵילִם	שְׁנָיִם	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אַרְבָּעָה
এবং-বে-ইওম	হা-রেবিই	পারিম	আসারাহ	এয়লিম	শেনায়িম	কেবাসিম	বেনে-শানাহ	আরবাআহ	আসার
H3117	H7243	H6499	H6235		H8147	H3532		H8141	H0702

עָשָׂר	תְּמִימִם׃
তেমিমিম	—
H6240	H8549

"এই উৎসবের চতুর্থ দিনে তোমরা অবশ্যই 10টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে। তাদের যেন কোনো খুঁত না থাকে।

24

מִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לַפָּרִים	לָאֵילִם	וְלַכְּבָשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט׃
মিনখাতাম	এবং-নিসকেহেম	লা-পারিম	লা-এয়লিম	এবং-লা-কেবাসিম	বে-মিসপারাম	কা-মিশপাত
H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

এছাড়াও তোমরা অবশ্যই ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে।

25

וּשְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד	חַטָּאת	מִלְּבַד	עֹלַת	הַתָּמִיד	מִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּהּ׃	ס
এবং-সেইর-ইজ্জিম	এখাদ	খাত্তাত	মিল্লেবাদ	ওলাত	হা-তামিদ	মিনখাতাহ	এবং-নিসকাহ	—	—
	H5795	H0259		H0905		H8548	H4503	H5262	

এছাড়াও তোমরা পাপের উৎসর্গের জন্য 1 টি পুরুষ ছাগলও নৈবেদ্য হিসেবে দেবে। দৈনিক উৎসর্গ শস্যের নৈবেদ্য এবং পানীয় নৈবেদ্যর সাথে অবশ্যই এটিও যোগ করবে।

26

וּבַיּוֹם	הַחֲמִישִׁי	פָּרִים	תִּשְׁעָה	אֵילִם	שְׁנָיִם	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אַרְבָּעָה
এবং-বে-ইওম	হা-খামিশি	পারিম	তিশআহ	এয়লিম	শেনায়িম	কেবাসিম	বেনে-শানাহ	আরবাআহ	আসার
H3117	H2549	H6499	H8672		H8147	H3532		H8141	H0702

עָשָׂר	תְּמִימִם׃
তেমিমিম	—
H6240	H8549

"এই উৎসবের পঞ্চম দিনে তোমরা অবশ্যই 9টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে। তাদের যেন কোনো খুঁত না থাকে।

27

וּמִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לַפָּרִים	לָאֵילִם	וְלַכְּבָשִׂים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט׃
এবং-মিনখাতাম	এবং-নিসকেহেম	লা-পারিম	লা-এয়লিম	এবং-লা-কেবাসিম	বে-মিসপারাম	কা-মিশপাত
H4503	H5262	H6499		H3532	H4557	H4941

এছাড়াও তোমরা ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে|

ס	וְנִסְכָּהּ׃	וּמִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	28
—	এবং-নিসকাহ	এবং-মিনখাতাহ	হা-তামিদ	ওলাত	মিল্লেবাদ	এখাদ	খাত্তাত	এবং-সেইর	
	H5262	H4503	H8548		H0905	H0259			

তোমরা পাপের উৎসর্গের জন্য 1টি পুরুষ ছাগলও নৈবেদ্য দেবে| এটি দৈনিক উৎসর্গ, শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্যর সাথে এটিও যোগ করবে|

אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְנֵי־	כְבָשִׂים	שְׁנָיִם	אֵילִם	שְׁמֹנָה	פָּרִים	הַשִּׁשִּׁי	וּבַיּוֹם	29
আসার	আরবাআহ	বেনে-শানাহ	কেবাসিম	শেনায়িম	এয়লিম	শেমোনাহ	পারিম	হা-শিশি	এবং-বে-ইওম	
H0702	H8141		H3532	H8147		H8083	H6499	H8345	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר
—	তেমিমিম
H8549	H6240

“এই উৎসবের ষষ্ঠ দিনে তোমরা 8টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে| তাদের যেন অবশ্যই কোনো খুঁত না থাকে|

כַּמִּשְׁפָּט׃	בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם	לַפָּרִים	וְנִסְכֵּיהֶם	וּמִנְחָתָם	30
কা-মিশপাত	বে-মিসপারাম	এবং-লা-কেবাসিম	লা-এয়লিম	লা-পারিম	এবং-নিসকেহেম	এবং-মিনখাতাম	
H4941	H4557	H3532		H6499	H5262	H4503	

এছাড়াও তোমরা ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে|

פ	וּנְסָכֶיהָ׃	מִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	31
—	এবং-নিসকেহা	মিনখাতাহ	হা-তামিদ	ওলাত	মিল্লেবাদ	এখাদ	খাত্তাত	এবং-সেইর	
	H5262	H4503	H8548		H0905	H0259			

পাপের উৎসর্গের জন্য তোমরা 1টি পুরুষ ছাগলও নৈবেদ্য হিসেবে দেবে| এটি দৈনিক উৎসর্গ এবং তার সঙ্গে দানাশস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য অতিরিক্তহবে|

אַרְבָּעָה	שָׁנָה	בְנֵי־	כְּבָשִׂים	שְׁנָיִם	אֵילִם	שִׁבְעָה	פָּרִים	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	32
আসার	আরবাআহ	বেনে-শানাহ	কেবাসিম	শেনায়িম	এয়লিম	শিবআহ	পারিম	হা-শেবিই	এবং-বে-ইওম	
H0702	H8141		H3532	H8147		H7651	H6499	H7637	H3117	

תְּמִימִם׃	עָשָׂר
—	তেমিমিম
H8549	H6240

“এই উৎসবের সপ্তম দিনে তোমরা অবশ্যই 7টি ষাঁড়, 2টি পুং মেষ এবং 14টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে| তাদের যেন কোনো খুঁত না থাকে|

כְּמִשְׁפָּטָם׃	בְּמִסְפָּרָם	וְלַכְּבָשִׂים	לָאֵילִם	לַפָּרִים	וְנִסְכֵּהֶם	וּמִנְחָתָם	33
কা-মিশপাতাম	বে-মিসপারাম	এবং-লা-কেবাসিম	লা-এয়লিম	লা-পারিম	এবং-নিসকেহেম	এবং-মিনখাতাম	
H4941	H4557	H3532		H6499	H5262	H4503	

এছাড়াও তোমরা ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য দেবে|

פ	וְנִסְכָּהּ׃	מִנְחָתָהּ	הַתָּמִיד	עֹלַת	מִלְּבַד	אֶחָד	חַטָּאת	וּשְׂעִיר	34
—	এবং-নিসকাহ	মিনখাতাহ	হা-তামিদ	ওলাত	মিল্লেবাদ	এখাদ	খাত্তাত	এবং-সেইর	
	H5262	H4503	H8548		H0905	H0259			

পাপের উৎসর্গের জন্য তোমরা অবশ্যই 1টি পুরুষ ছাগলও নৈবেদ্য হিসেবে প্রদান করবে| দৈনিক উৎসর্গ এবং তার জন্য শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্যর সাথে এটিও যোগ করবে|

תַעֲשׂוּ׃	לֹא	עֲבֹדָה	מְלֶאכֶת	כָּל־	לָכֶם	תִּהְיֶה	עֲצֶרֶת	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	35
তোমরা-করবে	লো	আবোদাহ	মেলেখেত	সমস্ত	লে-আত্মার	হবে	আতসেরেত	হা-শেমিনি	বে-ইওম	
	H3808	H5656	H4399	H3605		H1961	H6116	H8066	H3117	

“এই উৎসবের শেষ দিনে অর্থাৎ অষ্টম দিন তোমাদের জন্য এক বিশেষ সভা আয়োজিত হবে| ঐ দিনে তোমরা কোনো শ্রমসাধ্য কাজ করবে না|

36

וְהִקְרַבְתֶּ֨ם	এবং-তোমরা-উৎসর্গ-করবে	H7126
עֹלָ֜ה	ওলাহ	
אִשֵּׁ֨ה	ইশশেহ	H0801
רֵ֤יחַ	রেয়াখ	H7381
נִיחֹ֙חַ֙	নিখোখ	H5207
לַֽיהוָ֔ה	লে-ইয়াহওয়েহ	H3068
פַּ֥ר	পার	H6499
אֶחָ֖ד	এখাদ	H0259
אַ֣יִל	আয়িল	
אֶחָ֑ד	এখাদ	H0259
כְּבָשִׂ֧ים	কেবাসিম	H3532
בְּנֵֽי־	বেনে-শানাহ	
שָׁנָ֛ה	শিবআহ	H8141
שִׁבְעָ֖ה	তেমিমিম	H7651
תְּמִימִֽם׃	—	H8549

তোমরা অবশ্যই সেদিন হোমবলি প্রদান করবে| আগুনের সাহায্যে তৈরী নৈবেদ্যর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করবে| তোমরা অবশ্যই 1টি ষাঁড়, 1টি পুং মেষ এবং 7টি এক বছর বয়স্ক মেষশাবক নৈবেদ্য দেবে| তাদের যেন অবশ্যই কোনো খুঁত না থাকে|

37

מִנְחָתָ֣ם	মিনখাতাম	H4503
וְנִסְכֵּיהֶ֡ם	এবং-নিসকেহেম	H5262
לַ֠פָּר	লা-পার	H6499
לָאַ֧יִל	লা-আয়িল	
וְלַכְּבָשִׂ֛ים	এবং-লা-কেবাসিম	H3532
בְּמִסְפָּרָ֖ם	বে-মিসপারাম	H4557
כַּמִּשְׁפָּֽט׃	কা-মিশপাত	H4941

এছাড়াও তোমরা ষাঁড়, মেষ এবং মেষশাবকের সঙ্গে ঠিক পরিমাণে দানাশস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় নৈবেদ্য প্রদান করবে|

38

וּשְׂעִ֥יר	এবং-সেইর	
חַטָּ֖את	খাত্তাত	
אֶחָ֑ד	এখাদ	H0259
מִלְּבַד֙	মিল্লেবাদ	H0905
עֹלַ֣ת	ওলাত	
הַתָּמִ֔יד	হা-তামিদ	H8548
וּמִנְחָתָ֖הּ	এবং-মিনখাতাহ	H4503
וְנִסְכָּֽהּ׃	এবং-নিসকাহ	H5262

পাপের উৎসর্গের জন্য 1টি পুরুষ ছাগলও দেবে| দৈনিক হোমবলি এবং তার সাথে শস্যের নৈবেদ্য এবং পেয় যে নৈবেদ্য দেওয়া হয় সেগুলির সাথে এটিও যোগ করবে|

39

אֵ֥לֶּה	এলেহ	H0428
תַּעֲשׂ֛וּ	তোমরা-করবে	
לַיהוָ֖ה	লে-ইয়াহওয়েহ	H3068
בְּמוֹעֲדֵיכֶ֑ם	বে-মোআদে-আত্মার	H4150
לְבַ֨ד	মিল্লেবাদ	H0905
מִנִּדְרֵיכֶ֜ם	নিদরে-আত্মার	H5088
וְנִדְבֹתֵיכֶ֗ם	এবং-নিদবোতে-আত্মার	H5071
לְעֹלֹֽתֵיכֶם֙	লে-ওলোতে-আত্মার	
וּלְמִנְחֹ֣תֵיכֶ֔ם	এবং-লে-মিনখোতে-আত্মার	H4503
וּלְנִסְכֵּיכֶ֖ם	এবং-লে-নিসকে-আত্মার	H5262
וּלְשַׁלְמֵיכֶֽם׃	এবং-লে-শালমে-আত্মার	H8002

“এই উৎসবের দিনগুলিতে তোমরা অবশ্যই হোমবলি, শস্যের নৈবেদ্য, পেয় নৈবেদ্য এবং মঙ্গল নৈবেদ্য, নিয়ে আসবে এবং ঐ নৈবেদ্যগুলি প্রভুকে প্রদান করবে| যে কোনো প্রকার বিশেষ উপহার, যা তোমরা প্রভুকে প্রদান করতে চাও এবং যে কোনো প্রকার নৈবেদ্য যা তোমাদের বিশেষ প্রতিজ্ঞার একটি অঙ্গ, তার অতিরিক্তহবে ঐ নৈবেদ্যগুলো|”

40

וַיֹּ֥אמֶר	এবং-বললেন	H0559
מֹשֶׁ֖ה	মোশেহ	H4872
אֶל־	এল	H0413
בְּנֵ֣י	বেনে	
יִשְׂרָאֵ֑ל	ইস্রায়েল	H3478
כְּכֹ֛ל	কে-কোল	H3605
אֲשֶׁר־	আশের	
צִוָּ֥ה	আদেশ-দিলেন	H6680
יְהוָ֖ה	ইয়াহওয়েহ	H3068
אֶת־	এত	H0853
מֹשֶֽׁה׃	মোশেহ	H4872
פ	প	

প্রভু মোশিকে যা যা আজ্ঞা করেছিলেন, মোশি ইস্রায়েলের লোকদের সমস্তই বললেন|